

Porównanie tłumaczeń Izajasza 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i na łasce oparty będzie tron, i zasiądzie na nim w wierności, w namiocie Dawida,* sędzia, i zatroszczy się o prawo (jako) wprawny** w sprawiedliwości. ¹⁾²⁾

¹⁾ Dawid chronił się w Moabie (<x>90 22:3-5</x>), potem podporządkował sobie Moab (<x>100 8:2-12</x>; <x>130 18:11</x>). Król Mesza składał daninę królowi Izraela (<x>120 3:4</x>). Gdy przestał, wyprawili się przeciwko niemu Joram i Jehoszafat (<x>120 3:4-27</x>). Między Moabem a Edomem istniała niechęć (<x>370 2:1-3</x>). W 728 r. p. Chr. wymieniony wśród płacących daninę Tiglat-Pileserowi III. Wraz z Aszdodem zbuntował się przeciw Sargonowi w 713-711. W 701 r. p. Chr. Kammusunabdi złożył hołd Sancherybowi (<x>290 16:5</x>L.). Moabici oparli się najazdowi Arabów za Aszurbanipala. Potem walczyli w armii Nebukadnesara (<x>120 24:1</x>). Znikają ze sceny dziejów politycznych pod koniec VI w. p. Chr.

²⁾ Lub: mający doświadczenie.